

Manual de instalación y uso  
Instructions & installation manual  
Manuel d'installation et d'utilisation  
Manual de instalação e uso

# RCW



Opcional  
Optional  
En option



Español

English

Français

Português

ES

## ÍNDICE

4	<b>1. ADVERTENCIAS GENERALES</b>
6	<b>2. INSTALACIÓN</b>
9	<b>3. FUNCIONAMIENTO</b>
9	3.1 PANEL DE CONTROL
10	3.2 ¡EMPECEMOS!
10	3.3 CONFIGURACIÓN HORA Y DÍA
13	3.4 ELECCIÓN MODO DE CALEFACCIÓN
14	3.5 AJUSTE TEMPERATURA CONFORT
14	3.6 AJUSTE TEMPERATURA ECONOMÍA
15	3.7 MODO ANTIHIELO
15	3.8 FUNCIÓN AHORRO “VENTANAS ABIERTAS”
16	3.9 MODO PROGRAMADO
19	3.10 BLOQUEO DE TECLADO
19	3.11 AJUSTE TEMPERATURA AMBIENTE
20	3.12 FUNCIÓN INDICADOR CONSUMO”
22	3.13 MANDO A DISTANCIA OPCIONAL
22	3.14. DESCONEXIÓN RED ELÉCTRICA / CORTE SUMINISTRO
23	<b>4. MANTENIMIENTO</b>

EN

## INDEX

24	<b>1. CAUTION</b>
26	<b>2. INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION</b>
29	<b>3. OPERATION</b>
29	3.1 CONTROL PANEL
30	3.2 START - FIRST CONNECTION
30	3.3 SETTING THE CLOCK AND THE DAY OF THE WEEK
33	3.4 HEATING MODES
34	3.5 SETTING THE COMFORT TEMPERATURE
34	3.6 SETTING THE ECONOMY TEMPERATURE
35	3.7 ANTI-FREEZE MODE
35	3.8 “OPEN WINDOWS” FUNCTION
36	3.9 PROGRAMMING MODE
39	3.10 KEYBOARD LOCK
39	3.11 TEMPERATURE OFFSET
40	3.12 CONSUMPTION INDICATOR FUNCTION
42	3.13 OPTIONAL REMOTE CONTROL
42	3.14 DISCONNECTION FROM THE MAINS / POWER CUT
43	<b>4. MAINTENANCE</b>

FR

## INDEX

44	<b>1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX</b>
46	<b>2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b>
49	<b>3. FONCTIONNEMENT</b>
49	3.1 PANNEAU DE COMMANDE
50	3.2 PREMIÈRE CONNEXION
50	3.3 RÉGLAGE DE L'HEURE ET JOUR DE LA SEMAINE
53	3.4 MODES DE FONCTIONNEMENT
54	3.5 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE CONFORT
54	3.6 RÉGLAGE TEMPÉRATURE D'ÉCONOMIE
55	3.7 MODE HORS-GEL
55	3.8 FONCTION ÉCONOMIE “ FENÊTRE OUVERTE ”
56	3.9 MODE PROGRAMME
59	3.10 VERROUILLAGE DE CLAVIER
59	3.11 ECART PERMANENT DE TEMPÉRATURE ( OFFSET )
60	3.12 FONCTION INDICATEUR DE CONSOMMATION
62	3.13 TÉLÉCOMMANDE EN OPTION
62	3.14 DÉCONNEXION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE / COUPURE
63	<b>4. ENTRETIEN</b>

P

## ÍNDICE

64	<b>1. ADVERTÊNCIAS GERAIS</b>
66	<b>2. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO</b>
69	<b>3. FUNCIONAMENTO</b>
69	3.1 PAINEL DE CONTROLE
70	3.2 PRIMÉRIA LIGAÇÃO
70	3.3 ACERTO DO RELÓGIO E DO DIA DA SEMANA
73	3.4 AJUSTE DO MODO DE FUNCIONAMENTO
74	3.5 AJUSTE DA TEMPERATURA CONFORTO
74	3.6 AJUSTE DE TEMPERATURA DE ECONOMIA
75	3.7 MODO ANTI-GELO
75	3.8 FUNÇÃO DE POUANÇA “JANELAS ABERTAS”
76	3.9 MODO PROGRAMADO
79	3.10 BLOQUEIO DO TECLADO
79	3.11 DESVIO PERMANENTE DA TEMPERATURA (OFFSET)
80	3.12 FUNÇÃO INDICADOR CONSUMO
82	3.13 COMANDO À DISTÂNCIA OPCIONAL
82	3.14 DESCONEXÃO DA REDE / CORTE DO ABASTECIMENTO
83	<b>4. MANUTENÇÃO</b>

ES

EN

FR

P

- **Please read these instructions carefully.**
- To disconnect mains power from the radiator remove the plug from the wall socket, but never pull on the cable.
- Do not leave the mains cable in contact with the radiator when it is switched on.
- During operation, the radiator must be kept well away from combustible materials, such as curtains, carpets and furniture etc.
- **The warranty for the radiator does not cover any damage caused by not reading these instructions.**



**WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.**



• **WARNING: If the mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, with their after-sales service or similar qualified persons, in order to prevent any danger.**



• **WARNING: If the heater is to be installed in a bathroom, it must be positioned so that it cannot be touched by anybody in the bath or shower.**



• **The installation should be carried out with consideration to the manufacturer's instructions and in accordance to the relevant National Wiring Regulations BS7671.**

- It is very important that the radiator has a good Electric Earth connection.
- The radiator shall be installed so that its mains plug is always accessible.
- The radiator must not be installed below or in front of a mains socket.
- **This radiator cannot be surface-mounted with a wall. Safety distances shall always be respected.**
- **The radiator has a keyboard blockage option to prevent children from changing the programming.**
- This unit is not designed to be handled by persons (including children) with physical, sensorial or mental handicaps, or with little experience or knowledge unless they are under the supervision of an adult responsible for their safety with the instructions on its use. Children shall always be supervised to ensure they do not play with the unit.
- Children under three shall be kept well away from the heater unless they are continually supervised.
- Children between three and eight shall only switch the unit off or on providing it is positioned or installed in its final operating location and be supervised or have received instructions on how to use the unit in a safe manner and understand the risks involved.
- Children between three and eight shall not plug in, adjust or clean the heater or carry out any maintenance operations.
- This unit may be used by children older than eight and by persons with physical, sensorial or mental handicaps, with little experience or knowledge, provided they have been duly trained and are supervised by an adult that understands the risks involved.
- Cleaning and maintenance shall be performed by adults not children. Children must not play with the unit.



• **WARNING: Certain parts of this product can become very hot and cause burns.** Special attention shall be paid when children and other vulnerable persons are present.

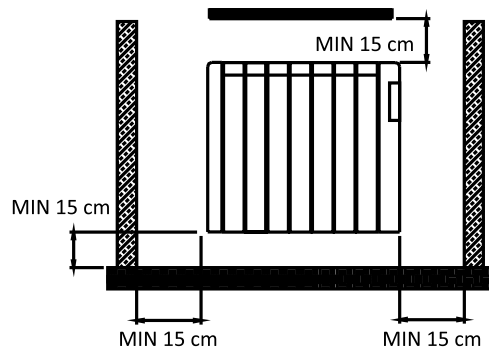
- Do not touch the external parts of the radiator when it is operating.
- It is quite normal that, with the first switch-on, the unit produces a "new" smell. Allow your heater to operate in a well-ventilated place for two or three hours.
- Before the first switch on for the coming winter or when the heater has not been used for several days, the unit should be cleaned (follow the steps given in the "maintenance section" (page 43, point 4). This cleaning operation will avoid burning the accumulated dust and other remains.
- This radiator **CAN'T OPERATE** with external programmable controllers or any other exterior control device.



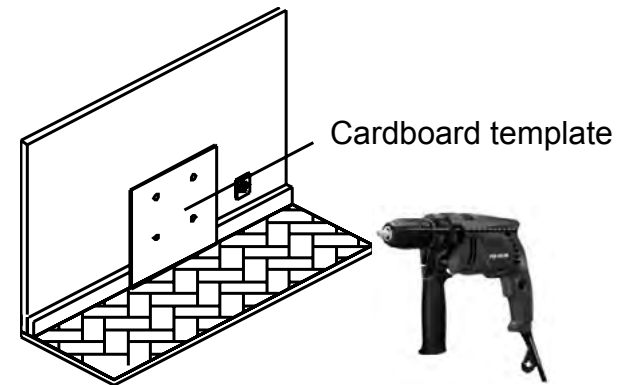
- **CAUTION:** Keep bags and other accessories well out of the reach of children.
- The convection effect, together with other ambient factors, can cause discolouring to metal surfaces and to plastics.
- Temperature differences can cause crackling and other noises in the unit. This does not indicate any failure in the radiator.
- When the radiator is disposed of, the requirements established by current legislation on waste processing and recycling shall be taken into account.

**IMPORTANT**

- It is important that the radiator **IS FIXED FIRMLY TO A SOLID AND LEVELLED WALL.**
- Make sure that there is a socket near the area where you are going to place it.
- Take out the wall pattern from the box to see the exact positions of the necessary drill holes.
- You must keep a minimum distance of 15 cm between the radiator and any object, wall or combustible material.

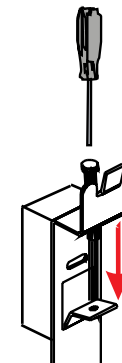


1

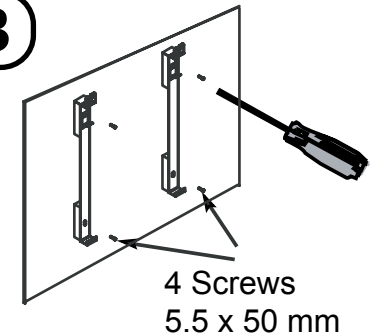


2

Place the screw  
but don't  
screw it fully.  
(M. 6 x 40 mm)



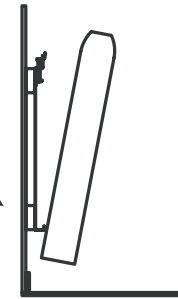
3



4 Screws  
5.5 x 50 mm

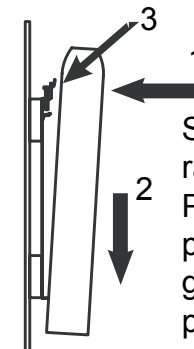
4

Place  
the radiator



5

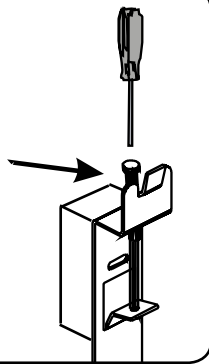
Slide the  
radiator up,  
Place over top  
prong and lower  
gently into  
position



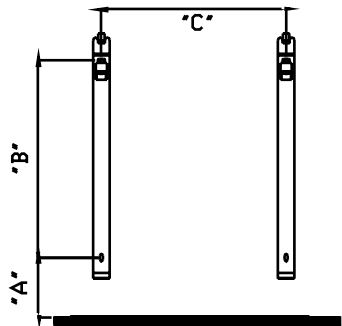
6



**IMPORTANT:**  
Screw down  
**FULLY** to lock  
the radiator

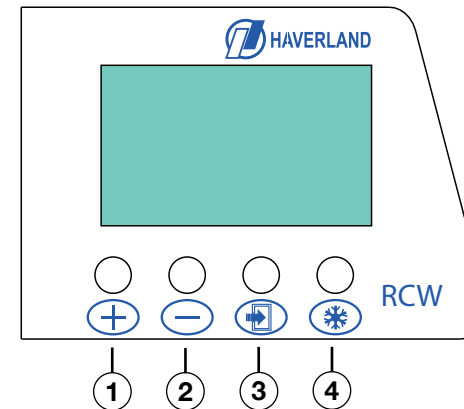


## BRACKET MOUNTING INFORMATION

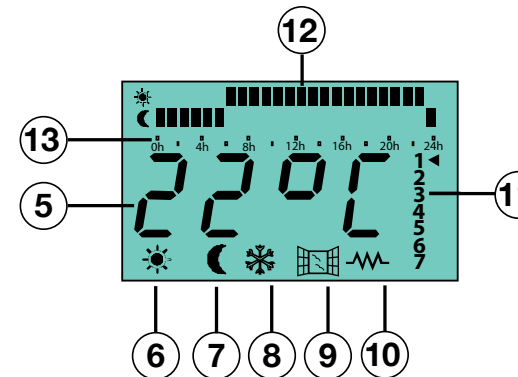


(W)	"A" (mm)	"B" (mm)	"C" (mm)
450	380	246	102,5
800	380	246	308
1100	380	246	514
1400	380	246	514
1700	380	246	719

## 3.1 CONTROL PANEL



1. Increase
2. Reduce
3. Mode / OK
4. Anti-frost / Programming / Time

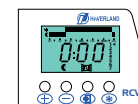


5. Selected temperature / Time
6. Comfort mode
7. Economy mode
8. Anti-frost mode
9. Open windows "on"
10. Radiator "on"
11. Days of the week
12. Programming bands
13. Hours

## SYMBOL GUIDE

1

INDICATION OF "ACTION" (press key, etc.)

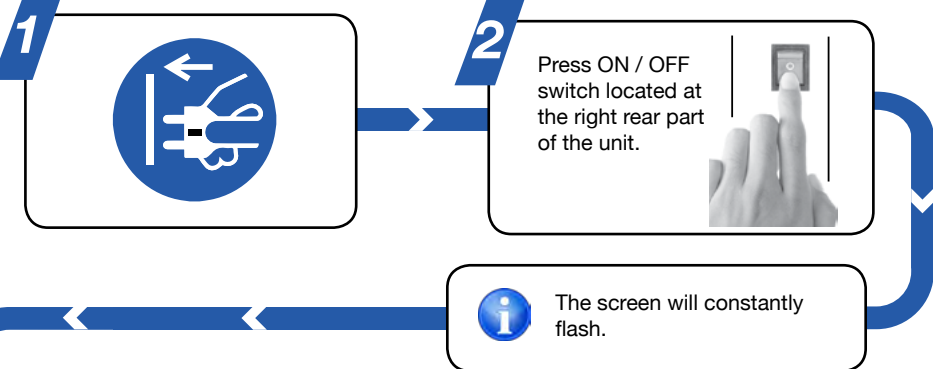


INFORMATION ON DISPLAY

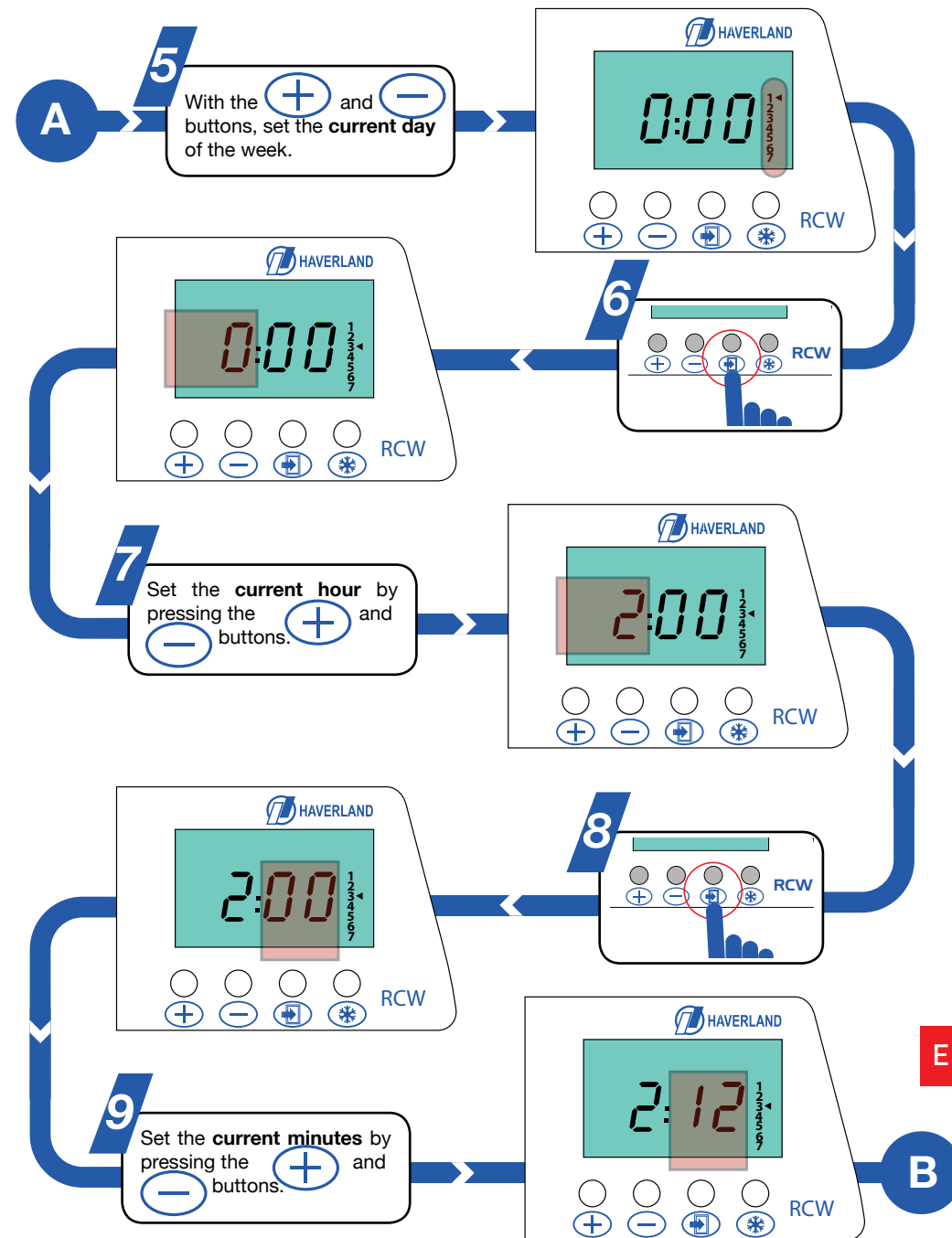
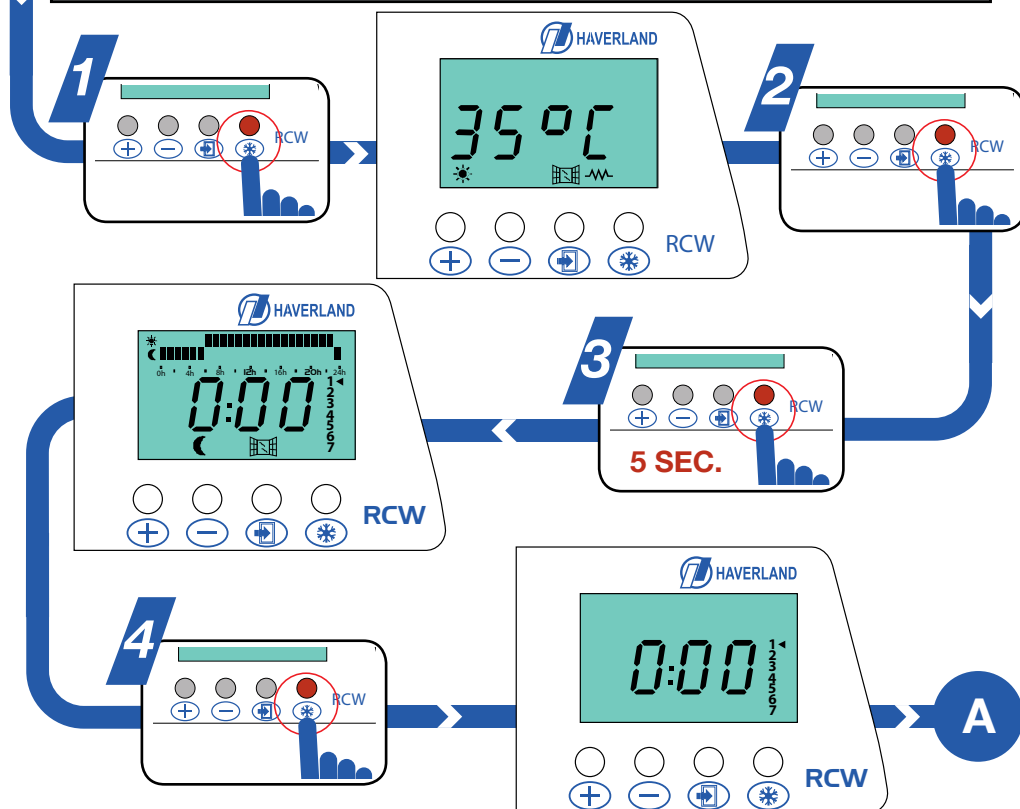


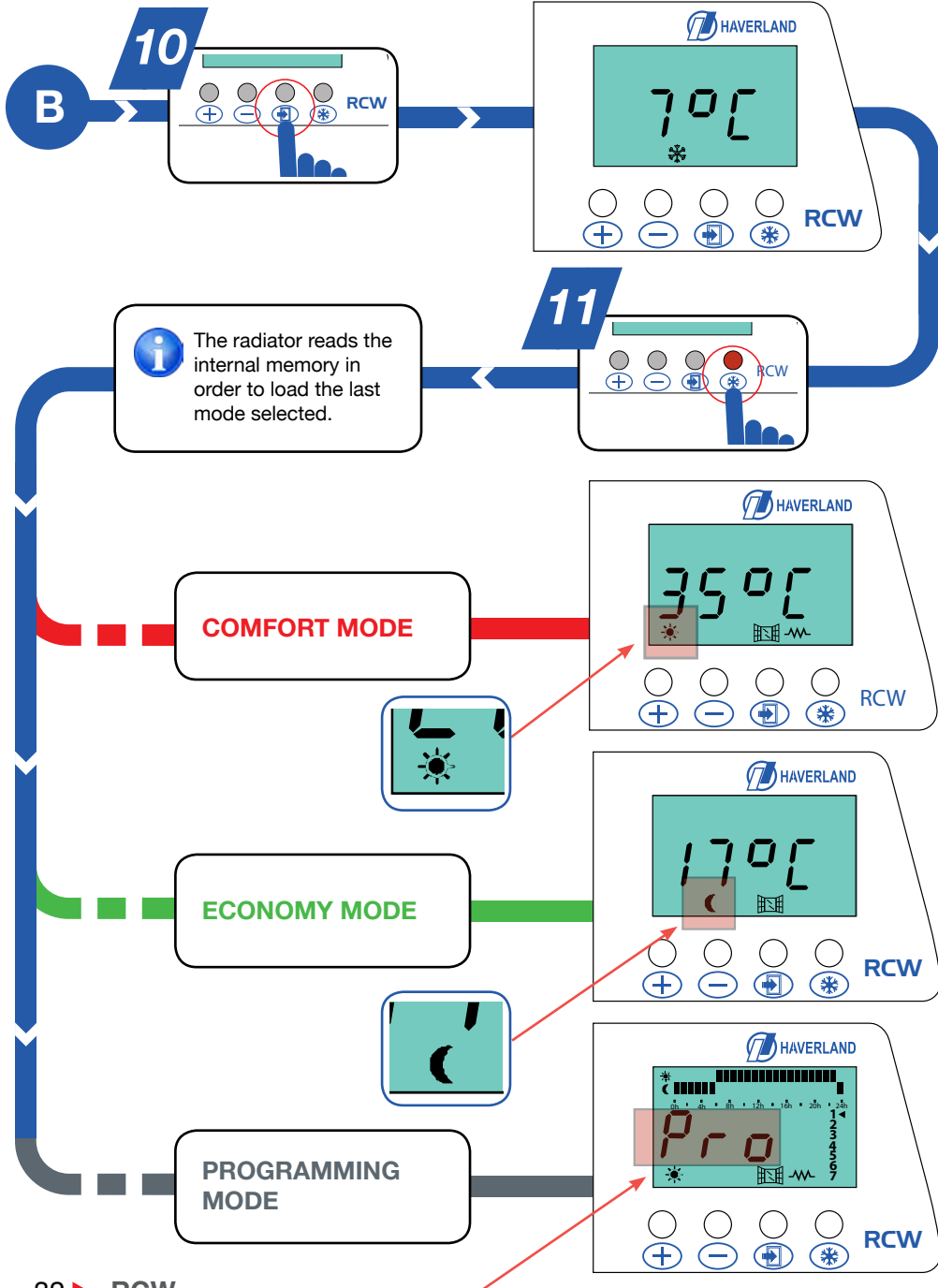
IMPORTANT

## 3.2 START - FIRST CONNECTION



## 3.3 SETTING THE CLOCK AND THE DAY OF THE WEEK



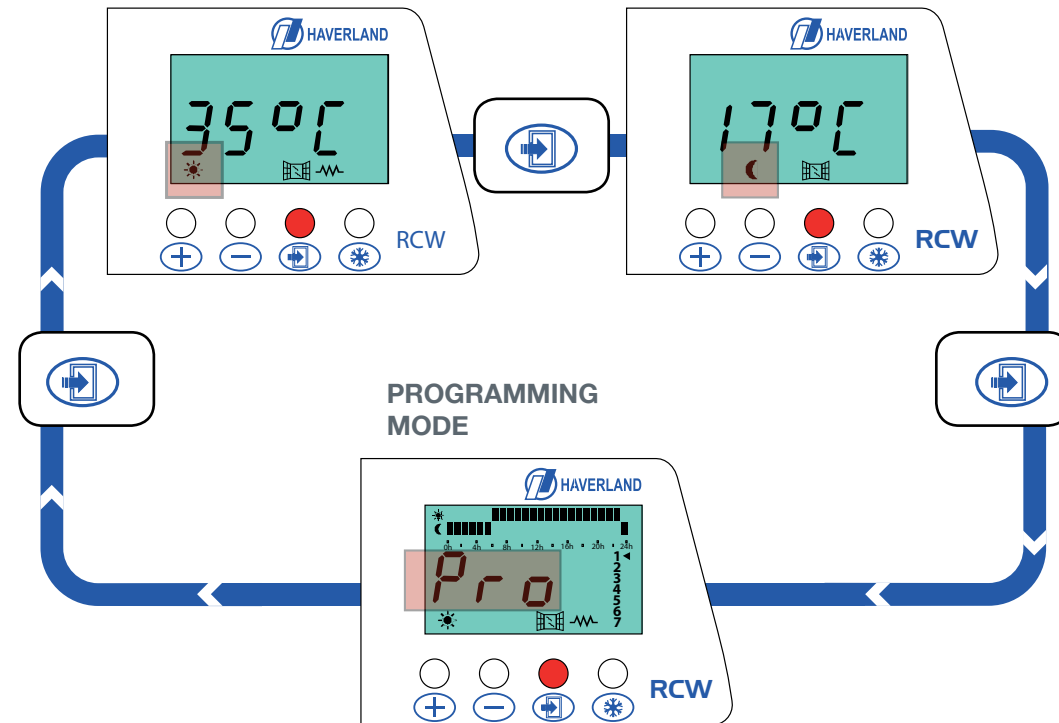


3.4 HEATING MODES

Choose the mode of operation (comfort, economy or programming mode) by pressing button.

COMFORT MODE

ECONOMY MODE

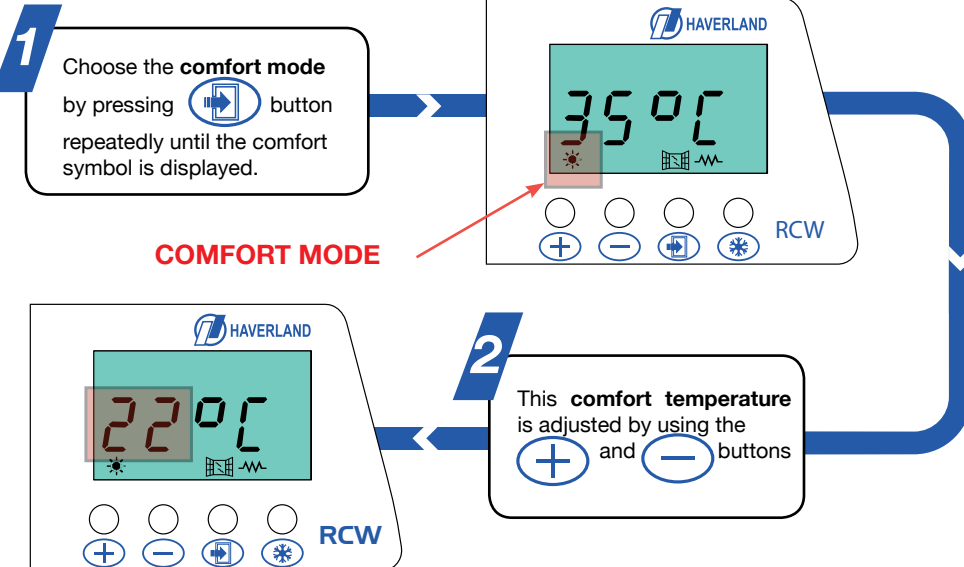


When the radiator is heating, this symbol will be displayed.

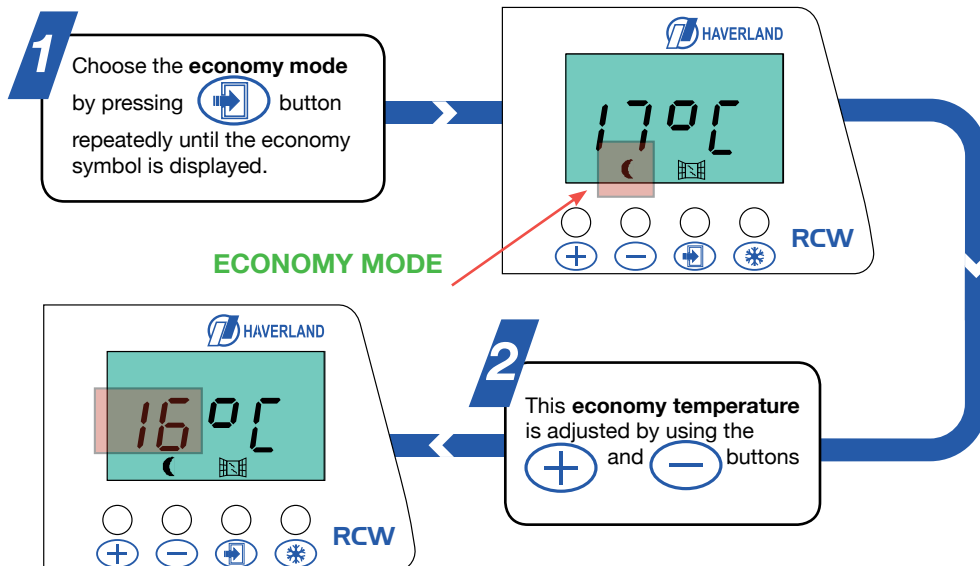
The set temperature will be display, NOT ambient temperature.

Remember that the economy mode is the temperature that you should set when you are not in the room or overnight, and the comfort mode is the temperature that you should set in a room when you are inside it.

## 3.5 SETTING THE COMFORT TEMPERATURE

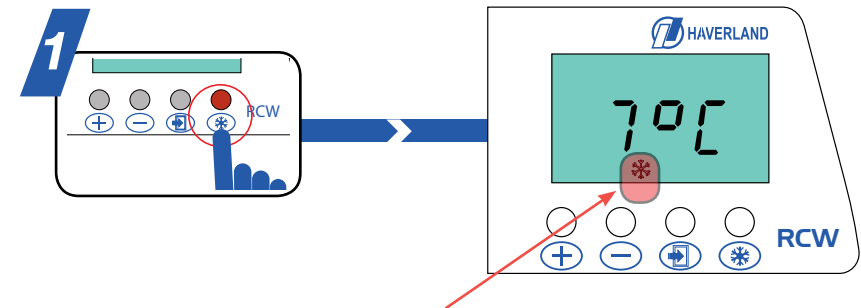


## 3.6 SETTING THE ECONOMY TEMPERATURE



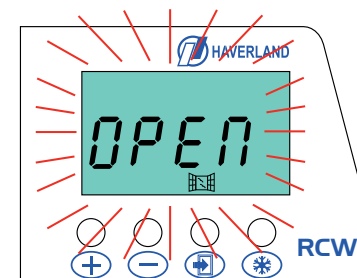
## 3.7 ANTI-FREEZE MODE

Thanks to this “**anti-freeze mode**”, extreme temperatures will be avoided in your home, keeping the room temperature at 7°C.



## 3.8 “OPEN WINDOWS” FUNCTION

This function is activated when there is a sudden drop in temperature in the room.




When this function activates, “**OPEN**” will appear flashing on the screen. The radiator will switch to Antifreeze mode, avoiding unnecessary energy consumption.

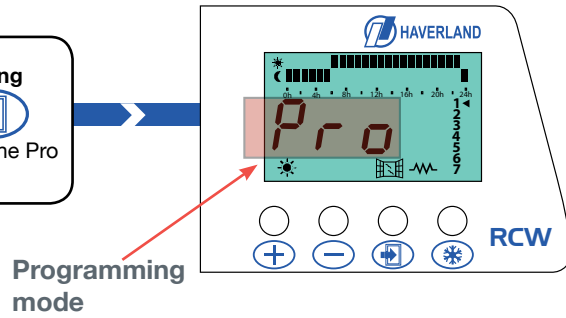
When the window is closed, the radiator will detect a rise in temperature and this function will deactivate.

The radiator will switch on again, returning to the state it was in before it was disconnected.



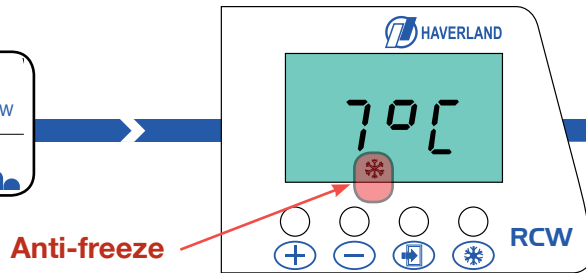
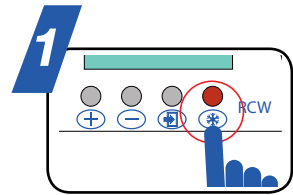
3.9 PROGRAMMING MODE

**1** Choose the **programming mode** by pressing  button repeatedly until the Pro symbol is displayed.



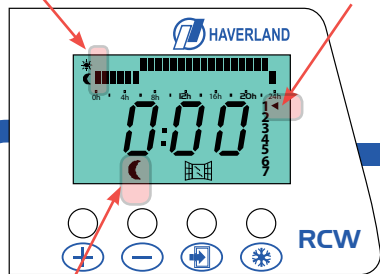
Programming mode

HOW DO I CREATE A HEATING PROGRAMME?

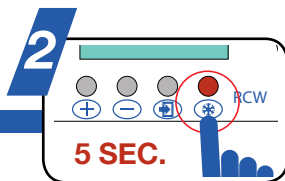


Anti-freeze


Flashing **Flashing Monday**



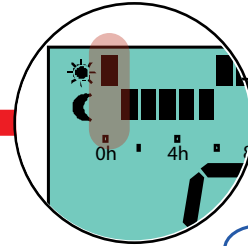
Flashing economy symbol  
**PROGRAMMING MENU**



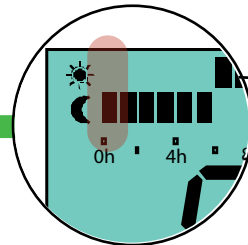
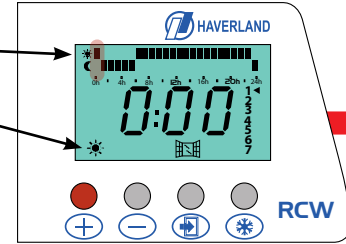
**C**

**3** For "00:00 Monday", choose the desired function (**comfort, economy or anti-freeze**) by successively pressing the .

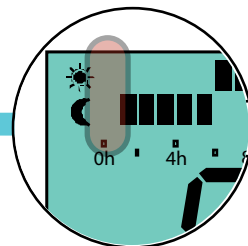
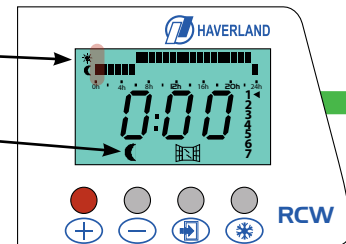
**C**



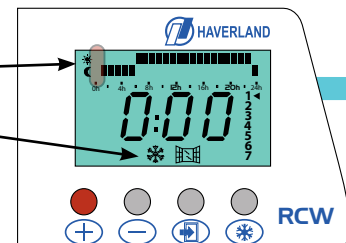
















**4** To confirm the selection, press the  key. Repeat the above step for each hour and each day of the week.

**D**

 If you press the  key, it will copy the previous operating mode over to the next hour.

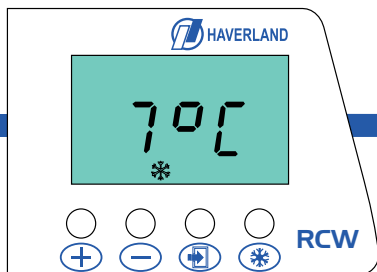
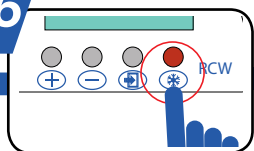
5

Once you have completed the entire week, the “set hour and day” menu will automatically appear.

Follow the step **A** on page 11 if you want to adjust the day and clock, but if not, press the  key to exit the programming menu.

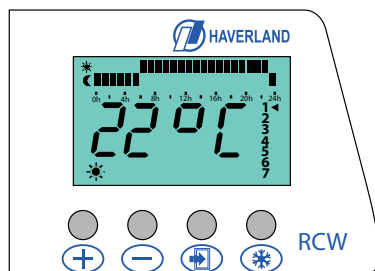
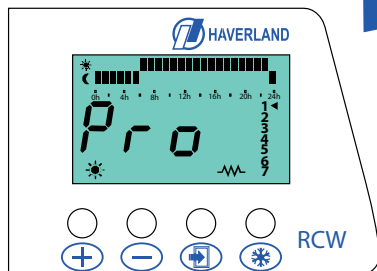
D



6



7

The word “Pro” and the temperature of the operating mode at that time will alternately show on the screen.



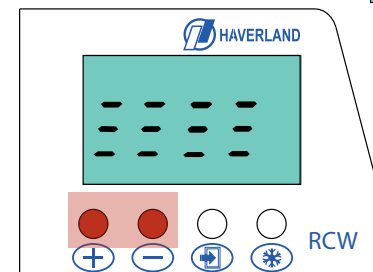
You can modify the temperature in comfort mode or in economy mode by pressing the  key or the  key.

The economy temperature, if not adjusted, will be at most the selected comfort temperature minus 3°C. The anti-freeze temperature is set at 7°C.

You can also modify the temperature of the comfort mode and economy mode by following points 3.5 and 3.6 on page 14.

## 3.10 KEYBOARD LOCK

Simultaneously press the  and  buttons until  is displayed.



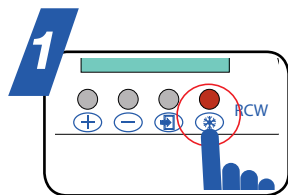
2 SEC.

The same operation must be followed to unlock the keyboard.

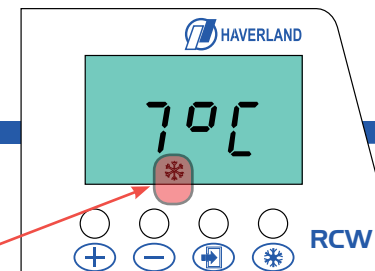
## 3.11 TEMPERATURE OFFSET

With this adjustment, you can unify the room temperature captured by the radiator with that captured by a thermometer in the room.

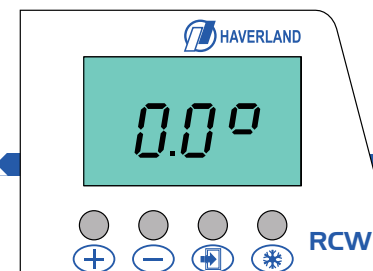
The radiator captures the temperature around 15cm from the floor and will always be different to that captured at the opposite side of the room. There may be air currents or other causes that determine these differences.



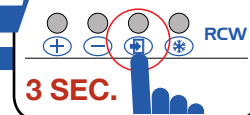
Anti-freeze



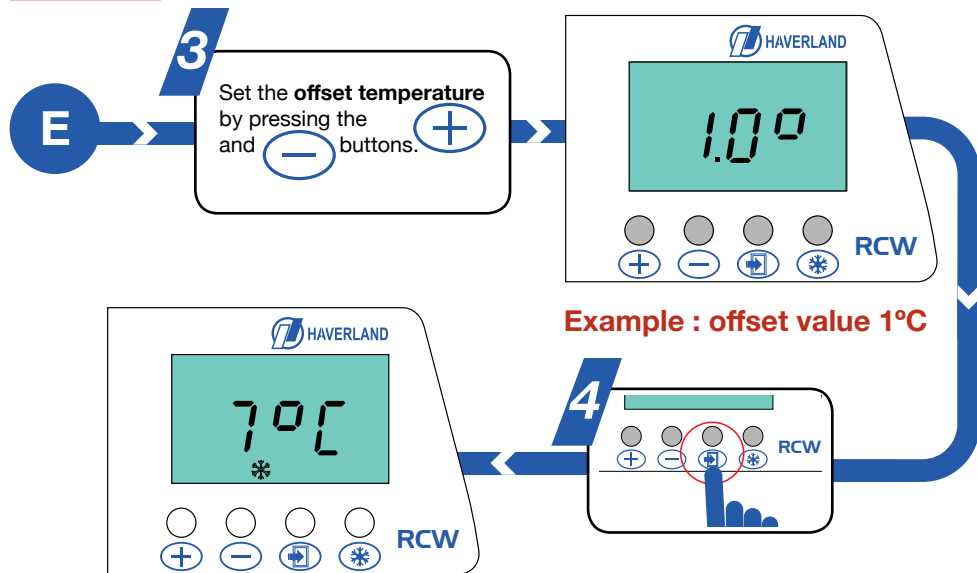
E



2



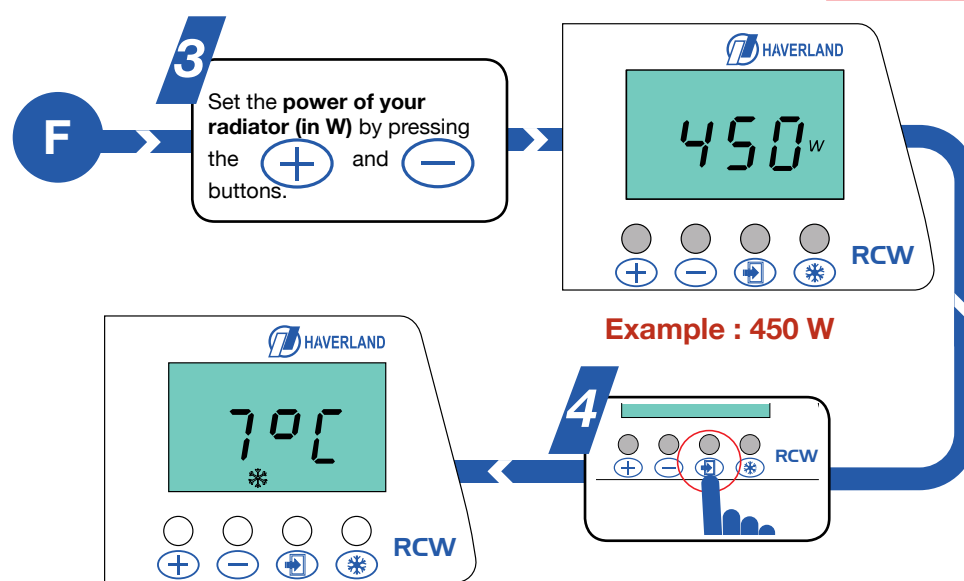
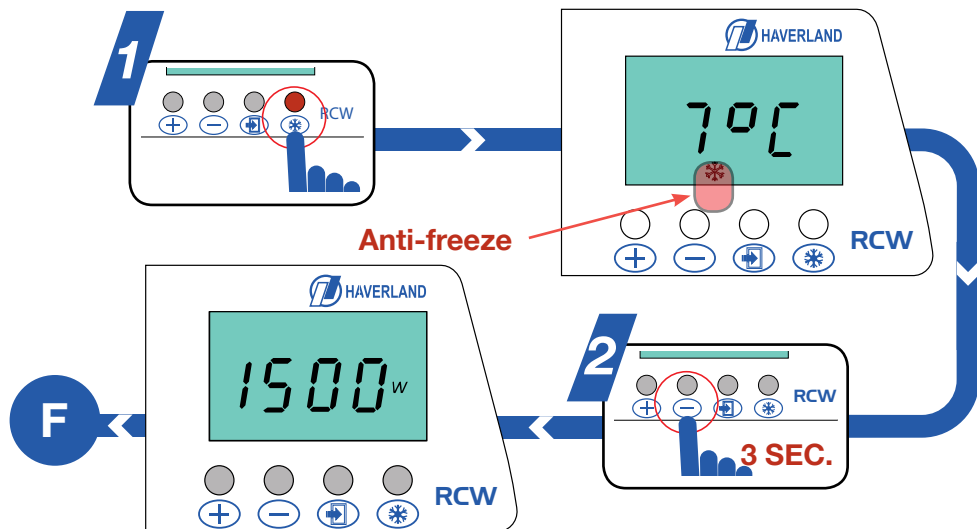
3 SEC.



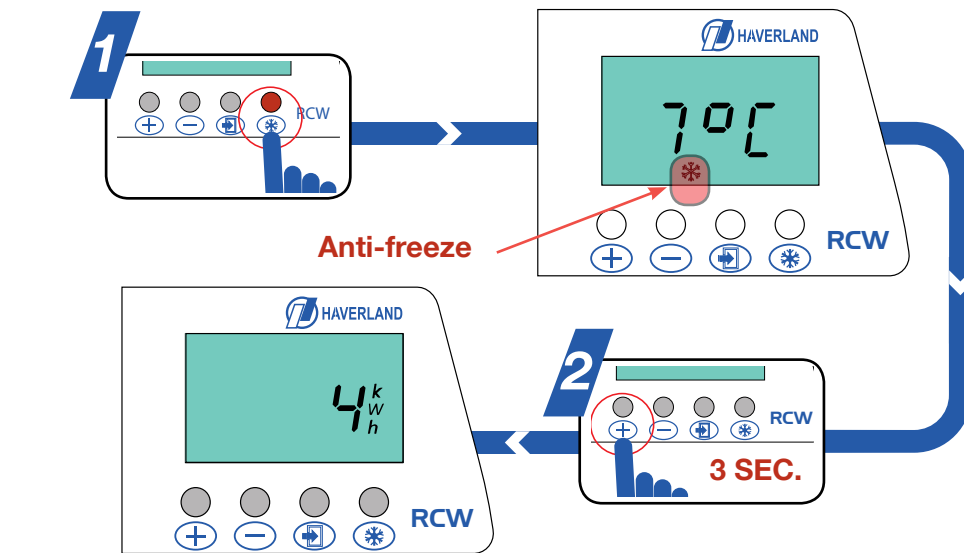
3.12 CONSUMPTION INDICATOR FUNCTION

The radiator incorporates a function that is unique on the market, which enables you to find out its electricity consumption.


**i** We ask that you carry out the following operation to indicate the power of your radiator (this operation should only be carried out once).

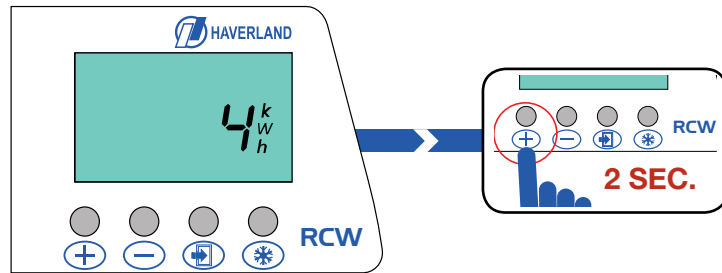


HOW DO I DISPLAY THE CONSUMPTION?



**i** The energy meter will tell you the sum of the accumulated kWh every 24 hours up to the latest restart.

It can also be restarted at any time by pressing the  button for 2 seconds.



### 3.13 OPTIONAL REMOTE CONTROL

We offer an optional remote control with LCD screen. Apart from controlling all functions of the radiator, it can:

- \* Perform **5 programmes that can be configured by the user.**
- \* **9 factory set pre-programmes.**
- \* Daily programming in **30-minute sections.**
- \* Displays **the room temperature on screen.**

Check with your distributor (Ref. Haverland: 318001).



### 3.14 DISCONNECTION FROM THE MAINS/POWER CUT

If there is a disconnection from the mains, if you disconnect the radiator from the on/off switch or there's a power cut that lasts more than 4 hours, you must re-set the day and time.

Set the day and time again by following point 3.3 on this manual (SETTING THE CLOCK AND THE DAY OF THE WEEK).

If the electricity disconnection or power cut supply lasts **less than 4 hours**, all parameters will be maintained. It will even remember the last operating modes and chosen comfort and economy temperatures.

### 4. MAINTENANCE

Your radiator does not need any kind of special maintenance.

Just remove any dust with a soft dry cloth.


We recommend starting the winter season by cleaning off the dust that has built up on the heater surface.



**NEVER USE SOLVENTS OR ABRASIVE PRODUCTS.**



Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product, please dispose of it in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.

	W	N° 
RC3W	450	3
RC5W	800	5
RC7W	1100	7
RC9W	1400	9
RC11W	1700	11

**230 V 50 Hz**

**CLASS I**

## GARANTÍA

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantiza la conformidad de los aparatos con las especificaciones del contrato.

Esta garantía cubre la reparación del aparato y comprenderá los gastos necesarios realizados para subsanar la falta de conformidad de los bienes con el contrato.

Dicha subsanación será garantizada durante un plazo de 24 meses desde la fecha de compra conforme a la factura contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto.

El coste del material (piezas y recambios) será garantizado durante un plazo de 36 meses desde la fecha de compra conforme a la factura.

Esta garantía ampara únicamente el aparato cuyo modelo esté anotado en la factura de compra.

Esta garantía NO CUBRE la instalación inadecuada, el mantenimiento, limpieza o conservación del aparato, así como tampoco las averías motivadas por fuerza mayor, agentes químicos o fenómenos atmosféricos, por uso indebido del aparato, por una instalación eléctrica del comprador defectuosa, transporte del aparato, ni por la manipulación del aparato por personal no autorizado por MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante NO autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de ésta.

Esta garantía se aplica al Producto solamente.

Para la reparación del aparato, el consumidor deberá dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica al teléfono 91 324 40 60 (Horario: Lunes a Viernes de 9 a 20 h) o enviar un correo electrónico a [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com) solicitando la información necesaria sobre el procedimiento a seguir.

Para la sustitución, cancelación o rebaja del precio, en su caso, el consumidor deberá dirigirse al establecimiento vendedor. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones dispuestas en la Ley 23/2003, de Garantía en la Venta de Bienes de Consumo.

## GUARANTEE

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. guarantees that the devices comply with the contracted specifications.

This warranty only covers the model of heater shown on the valid invoice.

Such rectifications will be guaranteed against any manufacturing and operating defect for the normal and domestic use of this product, for a period of 24 months as from the purchase date shown on the invoice.

HAVERLAND guarantees against material, design or manufacturing faults at the moment of its original acquisition for 2 years. The electronic component for 3 years (exclude accidental damage, transport, and misuse).

This warranty only covers the device whose model appears on the purchase invoice.

This warranty DOES NOT COVER incorrect installation, maintenance, cleaning or conserving the device, and neither does it cover failures and faults due to force majeure, chemical agents or atmospheric phenomena, incorrect use of the device, the purchaser's faulty electrical installations, transporting the device or problems caused by the device being handled by persons not authorised by MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

This warranty must not be modified, altered or extended, and the Manufacturer does not authorise anybody to act on his behalf to modify, alter or extend it.

This warranty applies only to the Product.

To repair the device, the consumer must dial the Technical Assistance Service at 0330 3651940 or send an email to [haverland@haverland.co.uk](mailto:haverland@haverland.co.uk) and ask for the information needed about the procedure to follow:

For a replacement, cancellation or price reduction, when in order, the consumer must go to the establishment where the device was purchased. This warranty does not affect the consumers' rights as established in the provisions contained in Ley 23/2003, the Consumer Goods Sales Guarantee Act.



**Teléfono Atención al Cliente:**  
**91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)**



**E-mail: [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com)**



**Customer Service Telephone:**  
**0330 3651940**



**E-mail: [haverland@haverland.co.uk](mailto:haverland@haverland.co.uk)**

Marsan Industrial, S.A.  
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2  
28925 Alcorcón (Madrid)  
España

**Fabricado en España**

Marsan Industrial, S.A. se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso

Haverland UK Limited  
Challengue House  
Sherwood Drive  
Bletchley MK3 6DP

**Made in Spain**

Marsan Industrial, S.A. reserves the right to modify without previous warning

## GARANTIE

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantit que les appareils sont conformes aux spécifications du contrat.

Cette garantie couvre la réparation de l'appareil et comprendra les charges nécessaires encourues pour corriger la non-conformité des biens avec le contrat.

Cette correction sera garantie sur une durée de 24 mois après la date d'achat, selon la facture, contre tout défaut de fabrication et de fonctionnement au cours de l'usage normal et domestique de ce produit.

Le coût du matériel (pièces et pièces de rechange) sera garanti pendant une période de 36 mois après la date d'achat selon la facture.

Cette garantie ne couvre que l'appareil dont le modèle est annoté sur la facture d'achat.

Elle NE COUVRE PAS l'installation incorrecte, l'entretien, le nettoyage ou la conservation de l'appareil, ni les pannes motivées par une cause de force majeure, des agents chimiques ou des phénomènes atmosphériques, par un usage indu de l'appareil, par une installation électrique de l'acheteur défectueuse, par le transport de l'appareil, ni par la manipulation de l'appareil par un personnel non agréé par MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

Cette garantie ne doit être ni modifiée ni altérée ni étendue, et le Fabricant n'autorise personne à agir en son nom dans la modification, l'altération ou l'extension de celle-ci.

Cette garantie s'applique uniquement au Produit.

Pour la réparation de l'appareil, le consommateur devra s'adresser au Service d'Assistance Technique en contactant le + 34 91 324 40 60 (Horaire : du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h) ou envoyer un email à [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com) en sollicitant l'information nécessaire de la démarche à suivre.

Pour demander une substitution, une annulation ou un rabais, le cas échéant, le consommateur devra s'adresser à l'établissement vendeur. Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur selon la Loi 23/2003, de Garantie dans la Vente de Biens de Consommation.



**Téléphone Service Client:**

**+ 34 91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)**



**E-mail: [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com)**

Marsan Industrial, S.A.  
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2  
28925 Alcorcón (Madrid)  
Espagne

**Fabriqué en Espagne**

Marsan Industrial, S.A. se réserve le droit de réaliser des modifications sans avis préalable.

## GARANTIA

A MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garante a conformidade dos aparelhos com as especificações do contrato.

Esta garantia cobre a reparação do aparelho e compreende as despesas necessárias e realizadas para resolver a falta de conformidade dos bens com o contrato.

Esta resolução será garantida durante um prazo de 24 meses desde a data de compra segundo a fatura contra qualquer defeito de fabrico e funcionamento durante uma utilização normal e doméstica deste produto.

O custo do material (peças sobresselentes) será garantido durante um prazo de 36 meses a partir da data de compra segundo a fatura.

Esta garantia cobre unicamente o aparelho cujo modelo seja indicado na fatura de compra.

Esta garantia NÃO COBRE uma instalação inadequada, a manutenção, a limpeza ou conservação do aparelho, as avarias causadas por força maior, agentes químicos ou fenómenos atmosféricos, por utilização indevida do aparelho, por instalação elétrica do comprador defeituosa, por transporte do aparelho nem pela manipulação do aparelho por pessoal não autorizado pela MARSAN INDUSTRIAL, S. A.

Esta garantia não deve ser modificada, alterada nem ampliada e o Fabricante não autoriza ninguém a agir em seu nome para a modificação, alteração ou ampliação da mesma.

Esta garantia aplica-se unicamente ao produto.

Para a reparação do aparelho, o consumidor deve contactar o Serviço de Assistência Técnica através do telefone + 34 91 324 40 60 (Horário: segunda a sexta das 09h00 às 20h00) ou enviar um correio eletrónico para [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com), pedindo a informação necessária sobre o procedimento a seguir.

Para a substituição, anulação ou redução do preço, consoante o caso, o consumidor deve contactar o estabelecimento vendedor. Esta garantia não afeta os direitos do consumidor em conformidade com o disposto na Lei 23/2003, sobre a Garantia na Venda de Bens de Consumo.



**Apoio ao Cliente:**

**+ 34 91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)**



**E-mail: [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com)**

Marsan Industrial, S.A.  
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2  
28925 Alcorcón (Madrid)  
Espanha

**Fabricado em Espanha**

Marsan Industrial, S.A. reserva-se o direito de realizar modificações sem aviso prévio

Modelos / Models / <i>Modèles / Modelos</i>	RC3W	RC5W	RC7W	RC9W	RC11W
<b>Potencia calorífica / Heat output / <i>Puissance thermique / Potência calorífica</i></b>					
<b>Potencia calorífica nominal (kW)</b> Nominal heat output (kW) <b><i>Puissance thermique nominale (kW)</i></b> <i>Potência calorífica nominal (kW)</i>	0.45	0.8	1.1	1.4	1.7
<b>Potencia calorífica máxima continuada (kW)</b> Maximum continuous heat output (kW) <b><i>Puissance thermique maximale continue (kW)</i></b> <i>Potência calorífica continua máxima (kW)</i>	0.45	0.8	1.1	1.4	1.7
<b>Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / <i>Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo de electricidade auxiliar</i></b>					
<b>A potencia calorífica nominal (kW)</b> At nominal heat output (kW) <b><i>À la puissance thermique nominale (kW)</i></b> <i>À potência calorífica nominal (kW)</i>	0.45	0.8	1.1	1.4	1.7
<b>A potencia calorífica mínima (kW)</b> At minimum heat output (kW) <b><i>À la puissance thermique minimale (kW)</i></b> <i>À potência calorífica mínima (kW)</i>	0.45	0.8	1.1	1.4	1.7
<b>En modo de espera (kW)</b> In standby mode (kW) <b><i>En mode veille (kW)</i></b> <i>Em estado de vigília (kW)</i>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
<b>Tipo de control de temperatura interior</b> Type of heat room temperature control <b><i>Type de contrôle de la température de la pièce</i></b> <i>Tipo de comando da temperatura interior</i>	<b>Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal</b> Electronic room temperature control plus week timer <b><i>Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire</i></b> <i>Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal</i>				
<b>Otras opciones de control</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas</li> <li>- Con opción de control a distancia</li> </ul>				
Other control options	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Room temperature control, with open window detection</li> <li>- With distance control option</li> </ul>				
<b>Autres options de contrôle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte</i></li> <li>- <i>Option contrôle à distance</i></li> </ul>				
<i>Outras opções de comando</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas</i></li> <li>- <i>Com opção de comando à distancia</i></li> </ul>				
<b>Nombre del fabricante / Name del fabricante / <i>Nom du fabricant / Nome do fabricante</i></b>	<b>Marsan Industrial, S.A.</b>				
<b>Dirección / Address / <i>Adresse / Endereço</i></b>	<b>Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km 2.2 28925 Alcorcón (Madrid)</b> <b>España / Spain / <i>Espagne / Espanha</i></b>				



**HAVERLAND®**

**RCW**